

# La cultura della costruzione. Una sfida della politica culturale

Manifesto della Tavola rotonda Cultura della costruzione svizzera

## Preambolo

Nel marzo 2010 su iniziativa della Società svizzera degli ingegneri ed architetti e con il sostegno della Federazione degli architetti svizzeri si è tenuta la Tavola rotonda Cultura della costruzione svizzera. Lo scopo comune è quello di creare uno spazio vitale sostenibile di alta qualità. Obiettivi importanti sono la sistematica messa in rete dei diversi attori operanti nel contesto della cultura della costruzione, l'azione congiunta nella realizzazione e nell'utilizzo dello spazio vitale, la sensibilizzazione del pubblico alla cultura storica della costruzione e a quella contemporanea, l'iscrizione a livello federale della cultura della costruzione come tema interdisciplinare e globale e la partecipazione al dibattito europeo su questo tema.

Secondo il parere della Tavola rotonda Cultura della costruzione svizzera è compito della politica culturale salvaguardare, conservare e sviluppare il patrimonio storico, di promuovere la cultura della costruzione contemporanea e di trasmettere la cultura della costruzione in tutti i suoi aspetti. In base alla legge federale sulla promozione della cultura e del messaggio cultura 2012–2015, la Confederazione unitamente agli attori operanti nell'ambito della cultura della costruzione dovrebbe elaborare una strategia che possa inglobare anche altri settori della politica al di fuori della cultura.

Le tecniche dell'informazione e della comunicazione sotto l'effetto della globalizzazione invadono sempre di più la nostra vita quotidiana, sollevando la questione sulla reciproca dipendenza tra mondo reale e mondo virtuale. La digitalizzazione apre da un lato nuove inaspettate possibilità alla creazione artistica, ma l'uomo, essere sensitivo e sociale, ha bisogno di uno spazio di alta qualità in cui vivere e creare.

La sensibilizzazione della popolazione allo spazio vitale, in particolare quella dei bambini e dei giovani è un compito importante dell'educazione in generale. La cultura della costruzione deve essere maggiormente integrata nella cultura generale dei programmi scolastici e non, e deve essere approfondita da parte di specialisti in tutti i livelli di formazione, sia in quella di base come nelle scuole professionali e in quelle superiori.

## Cos'è la cultura della costruzione

La cultura della costruzione nella sua totalità costituisce la base comune di lavoro dei membri della Tavola rotonda Cultura della costruzione svizzera.

### **La cultura della costruzione è parte integrante dell'identità e della diversità culturali.**

La cultura della costruzione è una parte importante e indissolubile dell'identità culturale e delle diversità delle espressioni culturali della Svizzera. La sua alta qualità costituisce un elemento importante dell'immagine e della percezione della Svizzera all'estero.

### **La cultura della costruzione quale collaborazione interdisciplinare.**

La cultura della costruzione è il risultato di differenti discipline strettamente legate tra di loro. Essa è composta dall'architettura, dall'architettura del paesaggio, dall'architettura interna, dall'urbanistica, dalla pianificazione del territorio, dal genio civile, dalla protezione del patrimonio e conservazione dei monumenti storici, come pure dalla manutenzione e demolizione selettiva degli edifici.

### **La cultura della costruzione è aperta ai tempi e alle norme.**

La cultura della costruzione è un concetto aperto ai tempi. Essa include sia il patrimonio costruito nel passato sia le opere della creazione contemporanea. I creatori della cultura della costruzione sono gli autori di un momento che si iscrive in un continuum con il passato, il presente e il futuro. La cultura della costruzione è anche un concetto aperto sul piano delle norme. Ne fanno parte infatti in ugual misura opere d'arte e costruzioni della quotidianità. Essa comprende tutte le dimensioni: i singoli oggetti, gli insiemi, gli interfaccia fra lo spazio interno e quello esterno, gli spazi pubblici. Nello stesso tempo è promotrice di una qualità elevata senza pregiudizi di stili.

### **La cultura della costruzione unisce forma e funzione.**

La cultura della costruzione come altre forme di espressione culturali è una manifestazione estetica e simbolica di convenzioni sociali che riflettono il mutare dei tempi. In questo senso essa è un elemento della storia della cultura. Molto più delle altre arti, come la letteratura, la pittura o la musica, la cultura della costruzione è fortemente legata ad una funzione. Anche se la sua dimensione estetica riveste una grande importanza essa deve rispondere alle esigenze della sostenibilità e a tutti quegli aspetti sociali, ecologici ed economici che caratterizzano l'operare umano. Ciò include naturalmente le considerazioni relative ai cicli di vita, ai processi di costruzione e all'evoluzione dei materiali. La cultura della costruzione deve armonizzare gli aspetti estetici, tecnici ed economici.

### **La cultura della costruzione è presente ovunque.**

Comparata alle diverse forme d'arte quali la letteratura, la pittura o la musica, la cultura della costruzione è presente ovunque, in quanto nessun uomo può sottrarsi al confronto quotidiano con lo spazio costruito in cui vive.

### **La cultura della costruzione è una sfida che deve accomunare il pubblico, i committenti, i progettisti e l'economia della costruzione.**

La cultura della costruzione non riguarda solo l'ambiente costruito ma anche tutti quei processi legati alla creazione e alla conservazione delle opere prodotte dalla cultura della costruzione, compreso quindi anche il concetto di un'utilizzazione responsabile delle risorse spaziali.

Uno spazio vitale ben concepito richiede una collaborazione consapevole fondata sulla fiducia e il rispetto reciproco tra, da una parte le discipline che assicurano la progettazione e le consulenze, dall'altra tutti i partecipanti ai vari processi della costruzione. Il pubblico, i committenti, i progettisti e il settore della costruzione partecipano insieme alla creazione della cultura della costruzione.

Una condizione necessaria per ottenere una cultura della costruzione di qualità sta nella presa di coscienza da parte dei cittadini, dei committenti privati, delle autorità politiche, economiche e amministrative. Ognuno dovrebbe poter acquisire sin dall'infanzia e in contesti differenti una sensibilità verso la cultura della costruzione, in modo da divenire col tempo non solo cittadini o committenti qualificati e competenti, ma anche capaci di prendere decisioni in tutta conoscenza di causa. Una comprensione di base della cultura della costruzione e la considerazione della competenza professionale nell'ambito della cultura della costruzione creano un clima intellettuale favorevole a una positiva e fruttuosa comunicazione fra i vari partner. Inoltre buoni rapporti all'interno del settore della costruzione, comprese corrette relazioni professionali e contrattuali sono necessarie allo sviluppo di una sana cultura della costruzione.

### **La cultura della costruzione è un fattore economico e di attrazione della piazza economica.**

La cultura della costruzione contribuisce in modo considerevole alla creazione di impieghi e di valore aggiunto. Pilastro importante dell'economia creativa essa ha un ruolo determinante per l'immagine delle città e delle regioni e quindi sull'attrattività che queste esercitano sugli abitanti, i turisti e gli imprenditori.

Affinché una cultura della costruzione ben concepita e funzionale possa essere creata e svilupparsi occorrono le giuste condizioni quadro. Tra queste sono da annoverare corretti e trasparenti bandi di concorso e aggiudicazioni di prestazioni per progettisti e opere inerenti la costruzione. Strumento centrale per la diffusione della cultura della costruzione è il concorso di progetto per architetti ed ingegneri, come pure il mandato di studio. È importante evitare concorsi basati unicamente sul prezzo e aumentare e tener maggiormente in considerazione i criteri qualitativi. Si dovrebbe rinunciare allo sfruttamento estremo del mercato per promuovere invece situazioni win-win più favorevoli alle parti. Rischi e benefici sono da dividere equamente tra i partecipanti. I tempi previsti per la pianificazione e la realizzazione delle opere devono essere realistici in modo che i progetti possano essere studiati, preparati, messi a concorso e realizzati in modo accurato.

### **La cultura della costruzione richiede un riconoscimento sociale.**

La cultura della costruzione è anche un concetto politico. Essa tende ad un maggior riconoscimento per la sua dimensione di prestazione culturale. In un mondo sempre più globalizzato e virtuale la cultura della costruzione da un contributo insostituibile ad un'identità culturale ancorata nella realtà e alle varie forme di espressione culturali.

## **La cultura della costruzione nella sua tradizionale accezione**

Finora la cultura della costruzione è stata intesa come una realtà legata al passato, cioè associata al patrimonio costruito e nel senso della protezione del patrimonio culturale e della conservazione dei monumenti storici. Che a questa cultura appartengano anche le opere contemporanee non è un fatto ancora acquisito.

Uno dei primi segni del valore culturale accordato al patrimonio costruito da parte della Confederazione è stato il decreto federale del 1886 concernente la protezione dei monumenti storici. Nel 1962 la protezione della natura e del paesaggio furono iscritte nella Costituzione. Una legge sulla protezione della natura e del paesaggio seguì nel 1966 (rivista nel 1995), per cui il patrimonio costruito si può considerare ancorato nella politica culturale della Confederazione, perlomeno sotto forma di architettura costruita.

Fino al 2011 le realizzazioni dell'architettura contemporanea non figurano come settore a sé stante. Questa mancanza appare in tutta evidenza nel messaggio federale concernente l'incoraggiamento alla cultura. Nel commento all'articolo 1 della legge sulla promozione della cultura si dice: "nella promozione attuale della creazione artistica contemporanea si possono definire le seguenti discipline: arti visive, design, musica, arte drammatica, danza, media art e letteratura." L'omissione della creazione contemporanea nel campo della cultura della costruzione è anche in evidente contraddizione con l'obiettivo enunciato nell'articolo 3 della legge sul promovimento della cultura, cioè di "rafforzare la coesione del paese e la diversità culturale in Svizzera".

È vero che l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, per esempio, in qualità di uno dei maggiori committenti pubblici si riconosce nella sua funzione esemplare. È anche vero che la cultura della costruzione è parte integrante dell'immagine della Svizzera all'estero. Tuttavia la promozione della cultura in senso stretto fino al 2011 ha considerato solo parzialmente e in modo sporadico la creazione contemporanea. L'Ufficio federale della cultura per esempio include certe discipline della cultura della costruzione nel settore arte e design. Porre l'architettura nella categoria arte e l'architettura d'interni e quella del paesaggio nella categoria design significa non tener conto dello specifico carattere della cultura della costruzione. Questo porta alla conseguenza che molte persone consultate a titolo d'esperti della cultura della costruzione in realtà non lo sono affatto. Inoltre ridurre la cultura della costruzione all'architettura, all'architettura d'interni e del paesaggio ne limita fortemente il vasto campo d'azione.

## Conservare, promuovere e trasmettere la cultura della costruzione

I membri della Tavola rotonda Cultura della costruzione svizzera affermano che è dovere della politica culturale di conservare e di sviluppare il patrimonio costruito, di promuovere la creazione contemporanea nell'ambito dell'architettura e di trasmettere la cultura della costruzione in tutti i suoi aspetti.

### Conservare la cultura della costruzione

Per assicurare la conservazione della cultura della costruzione, uno degli obiettivi primordiali della politica culturale consiste, oltre al problema delle sovvenzioni, nel garantire la qualità unitaria a livello svizzero delle protezioni dei monumenti storici, organizzate a livello cantonale. La Confederazione deve provvedere al rafforzamento delle misure che assicurano la qualità della protezione dei monumenti a livello nazionale e non a ridurle. Inoltre conviene tener maggiormente conto del materiale secondario che tramanda la storia della cultura della costruzione in Svizzera e che si arricchisce di giorno in giorno.

#### Esempi di misure

- Mantenere la quota annuale di almeno 30 milioni di franchi per l'Heimatschutz e la protezione dei monumenti
  - Curare l'inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere (ISOS)
  - Mantenere le consulenze degli specialisti in materia di protezione dei monumenti
  - Continuare il sostegno ai centri di formazione dei conservatori dei monumenti ai politecnici federali di Zurigo e Losanna come pure alle università cantonali
  - Mantenere i centri di competenza scientifica come l'Expert-Zentrum al Politecnico di Zurigo
  - Mantenere le sovvenzioni all'inventario dei giardini e delle installazioni storiche ICOMOS
  - Sostenere i centri di ricerca quali il museo Ballenberg, o il Centro nazionale d'informazione per la conservazione dei beni culturali NIKE
- 
- Sostenere l'Heimatschutz
  - Proseguire lo scambio d'informazione tra conservatori dei monumenti storici svizzeri e stranieri, per esempio la piattaforma San Servolo a Venezia
  - Intrattenere le relazioni con il patrimonio mondiale dell'UNESCO
  - Mantenere la Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio e la Commissione federale dei monumenti storici
  - Mantenere gli Archivi federali dei monumenti storici
  - Mantenere le contribuzioni ad altri archivi e fondazioni che si occupano di archivi e ricerca, tra cui l'Archiv des Instituts für Geschichte und Theorie der Architektur al Politecnico di Zurigo, les Archives de la construction moderne al Politecnico di Losanna, l'Archivio del moderno all'Accademia di architettura di Mendrisio, la Fondation Werner Oechslin a Einsiedeln, la Fondazione Ricerca Concorsi di Progettazione e lo Schweizerisches Archiv für Landschaftsarchitektur alla scuola tecnica superiore di Rapperswil

## Promuovere la cultura della costruzione

La creazione contemporanea nell'ambito della costruzione in Svizzera e proveniente dalla Svizzera fruisce di un grande prestigio internazionale. Poiché l'innovazione necessita sempre di sforzi particolari la Confederazione deve contribuire a mettere a disposizione della creazione contemporanea piattaforme adeguate. Per far ciò occorre coinvolgere gli specialisti provenienti da questo ambito.

### Esempi di misure

- Formazione di una Commissione federale per la cultura della costruzione contemporanea presso l'Ufficio federale della cultura
- Rappresentanza della cultura della costruzione contemporanea nel nuovo consiglio di fondazione di Pro Helvetia
- Introduzione di un premio federale specifico destinato ai creatori riconosciuti della cultura della costruzione contemporanea (premio federale della cultura della costruzione)
- Introduzione di un premio federale specifico destinato alle giovani leve di talento nel campo della costruzione contemporanea
- Introduzione di un premio federale per prestazioni straordinarie nella costruzione che si distinguono per le innovazioni apportate nell'ambito della tecnica, dei materiali o dei processi di costruzione
- Promozione dei concorsi di architettura, di ingegneria e dei mandati di studio come strumenti principali per lo sviluppo e il mantenimento della cultura della costruzione

## Trasmettere la cultura della costruzione

La cultura della costruzione nasce dalla collaborazione fra pubblico, committenti, progettisti e settore della costruzione. La Confederazione deve promuovere la cultura della costruzione presso il pubblico. Ognuno dovrebbe poter acquisire e sviluppare sin dall'infanzia e in contesti differenti una buona comprensione della cultura della costruzione.

### Esempi di misure

- Introduzione di un periodico rapporto sulla cultura della costruzione in Svizzera
- Introduzione di un premio federale specifico per la trasmissione della cultura della costruzione
- Contributo alle giornate europee del patrimonio, alla settimana dell'architettura contemporanea 15n, alle giornate dell'architettura del paesaggio e al World Interiors Day
- Considerare la cultura della costruzione nelle iniziative e nei progetti per la formazione culturale negli ambiti scolastici ed extrascolastici
- Contributo a Spacespot, l'associazione per la sensibilizzazione allo spazio costruito, contributo al Centro per la protezione del patrimonio costruito di Villa Patumbah a Zurigo
- Contributo al Museo dell'architettura svizzera di Basilea e a un nuovo museo per l'arte dell'ingegneria civile o eventualmente a una casa comune della civiltà.
- Contributo ad una guida Internet per la cultura della costruzione in Svizzera e a una banca dati come [cuntrada.ch](http://cuntrada.ch)
- Incoraggiare il dibattito sui campi di tensione fra eredità e modernità, tradizione e presente, creazione e conservazione
- Partecipazione alla Biennale di Architettura di Venezia e ad altre biennali come San Paolo o Rotterdam
- Valorizzazione della cultura della costruzione all'estero
- Partecipazione al Forum europeo per la politica dell'architettura (EFAP)

## Creare “il salotto” della società

La frammentazione sempre più spinta della nostra società indebolisce la coesione sociale. Rafforzare la coesione sociale costituisce oggi una delle grandi sfide da affrontare. La cultura della costruzione può dare un grosso contributo in quest’ambito. Lo spazio vitale costruito deve essere concepito in modo che gli uomini vi si possano riconoscere, sentirsi a loro agio e possano incontrarsi, stabilire e coltivare relazioni. Creare “il salotto” della società è sicuramente uno dei doveri più nobili della cultura della costruzione.

Compito della politica è di creare le condizioni propizie allo sviluppo di una cultura della costruzione di grande qualità. Per questo è necessaria una strategia globale che includa oltre all’Ufficio federale della cultura e Pro Helvetia anche le altre istituzioni della Confederazione che hanno un’influenza sullo spazio vitale costruito, sia quelle che lo fanno con lo strumento della promozione finanziaria, sia quelle che lo fanno attraverso condizioni quadro non di ordine finanziario. Esse sono:

- Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (esperienza pratica nel campo delle aggiudicazioni di commesse pubbliche)
  - Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia, il Segretariato di Stato dell’economia e il Segretariato di Stato dell’educazione e della ricerca, come pure l’ambito delle Scuole politecniche federali (riconoscimento del titolo di architetto ed ingegnere)
  - Ufficio federale della protezione della popolazione (Inventario svizzero dei beni culturali d’importanza nazionale e regionale)
  - Ufficio federale dell’energia
  - Ufficio federale dello sviluppo territoriale
  - Ufficio federale delle strade (inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera)
  - Ufficio federale dell’ambiente (inventario federale dei paesaggi e dei monumenti naturali d’importanza nazionale)
- 
- Ufficio federale dei trasporti (infrastrutture importanti sul piano storico e prestazioni contemporanee eccezionali nel campo dei trasporti pubblici)
  - Ufficio federale delle abitazioni (esperienza nel campo del promovimento, sostegno all’associazione European)
  - Ufficio federale per le questioni dei consumatori
  - Dipartimento federale degli affari esteri (Presenza Svizzera)
  - Segretariato di Stato dell’economia e Osec (ingenious switzerland)

## sia

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

**BSA** Bund Schweizer Architekten

**FAS** Fédération des Architectes Suisses

**FAS** Federazione Architetti Svizzeri



**am** Archivio del Moderno

**BSLA**

**FSU**

**SPACESPOT**

**vsi.asai.**

VEREINIGUNG SCHWEIZER INNENARCHitekten/ARCHITECTEN  
ASSOCIATION SUISSE DES ARCHITECTES D'INTERIEUR  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEGLI ARCHITETTI D'INTERNO

Sostengono i principi di base:

